Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. 'M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moe-

atken advertentie tida dapet koerang

dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan

advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELUE.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEINAN. DI BOJOLALI. . TIRTODANOEDJO

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9. Berlingganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEUM DOELUE.

di Betawi.

.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoksodo Telefton no. 80. 2 M. H. Achmadhisanzabni Kahoeman.

Moeat pertjakapar: Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIKAN Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

GOENA DARMO KONDO.

Samboengau D. K. No. 68. Moelai dari oemoer 10 hingga 15 tahoen, baros boleh tidosr moelai dari poekoel 9 atau 10, dan bangoen kira kira poekoel 5 pagi.

Moelai dari oemoer 15 hingga 20 tahoen, baroe boleh tidoer moelai dari poekoel 9 atau 10, dan bangoen kira-kira poekoel 5 pagi

boleh tidoer dari poekoel 9 hingga 10, 30. dan bangoen poekoel 5 pagi.

Bagi orang boleh masoek tidoer kira-kira moelai poekoel 10 atau 10,30 dan bangoen negeri, boeat mengadjarkan dan mengempoekoel 5 pagi.

Bagi orang, dalam sehari semalam djanganlah tidoer koerang dari 61/2 djam, kalau orang laki-laki djangan lebih dari 71/2 kalau perempoean djangan lebih dari 81/2 djam. Oempama ada orang tidoer pada malam hari hanja 5 djam, pada siang hari haroeslah tidoer lagi sekoerang-koerangnja 11/4 djam. Demikian itoe orang tidoer baiklah djangan amat malam, dan bangoen djangan amat siang.

Banagian jang ketoedjoeh.

DARI HAL HALAMAN ROEMAH.

Kuluu dapat baiklah mentjari tanah halaman roomah jang ada soengai atau djalan air jang menghilir, perloe dipakai memboeang roepa-roepa kotoran, soepaja dalam halaman roemah itoe djangan berbaoe boesoek dari kotoran. Kotoran jang akan diboeat badja tentoe sadja disimpan, akan tetapi tempat menjimpan badja atau poepoek itoe haroeslah dibikin jang baik, lagi pada tempat jang djaneh dari roemah, soepaja baoe poepoek jang boesoek itoe tidak sampai keroemah.

Kalau tidak dapat tanah halaman jang begitoe, segala kotoran baroeslah diboeang pada tempat jang tentoe, dan djoega djaoeh dari roemah; oempama dikoempoelkan dalam tanah jang digali, kalau galian tanah itoe soedah penoeh kotoran laloe ditoetoep dengan tanah jang baik; laloe menggali tanah lagi akan tempat memboeang kotoran itoe.

Tempat pembocangan kotoran seroepa itoe djangan sekali-kali dekat dengan soemoer, soepaja kotoran itoe tidak dapat masoek kedalam soemoer dari pembawa'an air didalam tanah.

Boleh djoega kotoran itoe dibakar, akan sekali poro sajid jang beroemah tangga. tetapi hendaklah pada tempat jang tentoe dan djarang didatangi orang, soepaja kalau gaoelannja dengan anak boemi terlaloe baaboe dari kotoran itoe ditioep angin tidak i goes. masoek dalam hidoeng orang.

seluloe berair, pertama, tanah jang berair Soerabaija, Gresee, Toeban, Semarang, teitoe banjak kali didiami njamoek, jang roes sampai di Bantam. Tetapi di Magelang moedah mendatangkan penjakit, kedoes, seringkali air itoe berbaoe boesoek, jang ma- toean itoe. na djoega moedah mendjadikan penjakit.

Perloe sekali halaman roemah dibikin bersih, djangan banjak roempoet jang tidak lehnja disana tinggi djoega. Di Solo of Djocja dipelihara, sebab njamoek soeka semboenji perkataan "Bendoro" hanja terpakai bagi pada roempoet-roempoet. Haroeslah sering orang jang menjeboet dirinja socatoe ketoekali disapoe, dan kotorannja dibakar atau dimasoekkan pada tempatnja jang misti.

terlaloe banjak, hingga pada moeka tanah dak kerdia mantoe, maka "ndoro" itoe jang tidak mendapat sinar matuhari; lagi tana- dimaksoedkan toean chabib. man jang amat rapat itoe koerang mendatangkan hasil sebab koeroes. Akan tetapi ta diseboet "ndoro" tetapi oleh karena badjoega djangan koerang tanaman, baiklah goes dan aloes pergacelannja, maka dengan ditenami seberapa tjoekoepnja sadja, dengan senang hati orang' kampoeng menjeboet mamenimbang besar ketjilnja tanah halaman. reka itoe "Bendoro."

Ditanami boenga - boenga atau tanaman senang baik sekali bagi badan.

XLII.

DARI HAL ROEMAH.

soepaja dalam roemah tidak nanti kekoerangan hawa bersih jang mendjadikan kesehatan manoesia.

Akan disamboeng.

BOUQUET.

Samboengan D. K. no. 70. Tempat pertanjaan Sarikat-Islam?

Setelah saja mendengar dari sekalian fihak dan djoega membatja D. K. bahwa Pa-Moelai dari oemoer 15 hingga 20 tahoen tjitan, Solo dan Magelang soedah bersatoe hati memadjoekan lgama Islam, teringatlah saja akan goeroe kepala Misbachoel Islam di Patjitan, jang telah terpilih oleh kepala bangkan Igama K. Nabi Rasoel S. a. w.

> Kulau tidak salah itoe R. Ichsanpoero ialah R. M. Imam Boesro nama ketika moedanja dan ia ketoeroenan dari Kangdjeng ngan membawa barang masoek kampoeng. Kijahi Bagoes Kasan Besari, goeroe kepala sekolohan hakim dan Igama Arab. (Priesterschool te Tegalsari.) Djadi ia memang ke-Izeki dengan tidak bekerdja sebagi orang toeroenan orang bangsa berigama soetji be-

Dahoeloe ia telah mendjabat pangkat Pengoeloe Landraud dan hakim djoega dalam residentie Madioen. Oleh kesalahan jang tidak sedjati ia dipetjat dari djabatan Gouvernement dan laloe toeroet naksoedaranja jang termoelia di Patjitan.

Maka kepandaiannja dari hal Igama dan kaprijajen saja kira ia lebih dari tjoekoep njak Chabib masih moeda soedah keloear boeat tempat permajaan Sarikat Islam Lawean (Solo) dan Magelang.

le Bangsa Djawa, bangsa oesoel dan pikiran.

2e Mengarti tjara prijaji.

Be Dari pehak lelaki barangkali djoega toeroenan dari Kedoe; dan pihak perampoean ketoeroenan Radja di Solo.

Peri sitat di le 2e dan 3e inilah jaug menimboelkan pikiran saja, jang dapat mengira, bahwa Raden Ichsanpoero terseboet pantes didjadikan vraagbak Sarikat Islam Lawean dan Magelang.

Apakah maksoed saja mengarang ini ? Tidak lain, melainkan Sarikat Islam Patjitan, Lawean dan Magelang saja ingin melihat mendjadi satoe, seperti B. O. dengan tjabang^anja. Maka namanja baik djoega diganti Sarikat Islam saperti di Lawean (Solo), zonder Misbachoel'lan Eenvoud is het kenmerk van het ware.

Kehidoepan tjoetjoe Rasoel.

Diperdiaman pencelis, Magelang, banjak

Mareka hidoep dengan senang, sebab ber-

Memangnja dipantui Oetara (Lor) tempat-Dalam halaman djangan ada tanah jang nja poro sajid dan l. l. berdagang; seperti roepanja ada tempat jang enak bagi toean-

Tidak sadja barang perdagangannja berlakoe baik, tetapi kehormatan jang diperoroenan Radja graad 3 naik. Maar di Magelang, tiada begitoe. Kalau orang kampoeng Tanaman dalam halaman itoe djangan berkata, bahwa ada socatoe "Bendoro" hen-

Sesoenggoehnja poro Sajid itoe tidak min-

Moela bagoes pergaoelan itoe pakai fonlain jang baik dipandang mata terlaloe ba- dament Igama soetji. (Islam). Satelah ini ik djoega, sebab kalau orang melihat tana- termasoek mendjadi darah daging orang, idoep. Orang' kampoeng laloe menganggep sadja dan djangan sampai ngrogoh rempelo. anaknja kesekolah Djawa itoe kebanjakan

dia saudara angkat. Sekarang mareka orang¹ kampoeng kenal betoel, betapa tinggi ke- hati jang bagitoe roepa tidak dipadamkan Adapoen roemah itoe perloe sekali diberi doedoekan nabi kita Mohammad R. s. a. w. oleh afdeel. B. O. Mgl. akan mendjalar didjendela atau lobang djalan hawa masoek, Dengan hal jang demikian ini orang' kam- mana. Dan kalau kedjadian begini, poeng laloe takoet dan menghormati pada djangan toean-toean teperandjat, djika boenga toean² sajid, sebab, ja toean² pembatja taoe mawar dalam taman prijaji dipetik dan diitoe toean chabib ada tjoetjoe Rasoel boekan ? soentingkan didada oleh pemoeda-pemoeda-

Begitoelah hainja, maka toean chbib da- nja. pat meradja lela. Maskipoen barang perdagangan sebagian besar dari Arab dan koerang berlaedah bagi orang' kampoeng, toch si-pembelis bisa toeman (Jav), sahingga merasa perloe pakai itoe:

Seperti kajoe garoe (ratoes) menjan Arab, d. l. l. sekarang dalam kampoeng* dapat lakoe seroepa arimat. Tentoe sadja kecentoengan berdagang lipat ganda.

Bagi kaoem moeda. Said jang masih tjoekoep koeat (in de kacht van het lever) pakerdjann berdagang itoe tidak berat, tetapi bagi toean-toean chabib jang telah toea tiada dapat berdagung lagi, sebab tangan dan kaki koerang koeatnja akan berdjalan de-

Kekoewasaan Allah! Itoe chabib jang telah toea mendapat reambtenaar pensioen. Maka rezeki itoe ialah boenga kecaikan dan kesoetjian hati jang telah tertanam dalam kalboe orang-orang

Barangkali itoelah keadaan orang-orang ahli soetji, jang dikatakan karamat.

ketjil anak angkatnja.

Djoega ta'patoet kita loepakan, jang dalam beberapa tempat jang besar-besar misalnja Soerabaia Semarang d. l. l. ada bakaramatnja.

Maka karamat kaoem maksih moeda ini sampai sekarang saja beloem dapat menentoekan, apa itoekah kehidoepan jang nommer satoe.

Oleh karena saja beloem mengarti boenji kitab-kitab lebih baik hal ini hamba serahkan kehadapan kangmas Hoofdredacteur

Mangir prijaji. Dalam kota, barangkali djoega dalam Residentie Kedoe, peri hal kesopanan prijaji lebih bagoes dari pada pagawai di Semarang, atau Madioen: Rendah, ta'maoe mendjoendjoeng dari, niet rojal, dan berigama.

Pendek kabanjakan: meddatama. Tetapi jang bagoes itoe misti masih ada tjetjatnja. Begitoe djoega keadaan toean-toean ambtenaar di Magelang, Temanggoeng enz. Toean-toean itoe terlaloe karib bersobatan dengan si Koelit koening (onzegele broeders).

Perkara persobatan memang tiada boesoeknja of djeleknja. Maar toean-toean prijaji itoe ada loepa batas persahabatannja, sehingga dikoerangkan harganja oleh mijaheer Koelit koening. Poean perkara ini mencelar pada orang-orang ketjilaja. Dalam desa atau kampoeng-kampoeng kerapkali saja dengar koedangan (Jav.) orang, jang sindiranja berarti, bahwa oentoeng besarlah, djika anak perampoeannja jang manis, kelak apa bila soedah dara boleh mendjadi goenhik Babah nganten. Hemmm!!!

Oeang itoe memang membawa moelia, tetapi kekoewasaan memerintah dia. Kalau toean-toean prijaji beladjar volkenkunde, mengapa sampai kedjadian begitoe roepa

Dalam Magelangsch Nieuwsblad beloen lama saja membatja chabar termocat seroepa advertentie. Maka boenjinja terlaloe amat mengerikan hati bagi kita Ambtenaar Boemipoetera. Adapoen penoelisnja, maskipoen jang ia Koelit koeninglah.

Sepandjang pendapatan saja, itoe sebabnja tiada lain, melainkan oleh karena poro broeders sampai loepa batas kaprijajen.

Saja berani pastikan, kalau keberanian

Wie Ben 1K MAGELANG Kota.

Alas pendidik anak moerid.

Telah berapa lamalah soedah didalam taman D. K. ini moeat karangan seorang Toean Goeroe Belanda, jang ada bermaksoed mentjela kepada Goeroe Boemipoetera peri hal koerang mendidik dan menjelidiki kebersihan anak moeridaja; seperti: "Seloeroeh toeboeh anak moeridnja terlaloe kotor, bagitoepoen pakaiannja; tambahan poela pada kalanja anak itoe berselesma, maka atjap kali melilitkan ketinggalan selesma ditangannja, pada tiang atau dinding didekatnja." Maka tjelaan itoe memang betoellah seriboe betoel. Akun tetapi dengan singkut disini hamba akan mengoeraikan pendapatan tentang keadaan moerid's sekolah Belanda dan moerid' disekolah Djawa, agar soepaja mendjadikan timbangan dan keperiksaan Padoeka Toean' Goeroe Belanda adanja.

- Kaadaan moerid sekolah Belanda ... I. Hal kebersihan badan dan pakaiannja: "Barangkali maski sekalian anak itoe sama sekalipoen tiada diselidiki setiap hari oleh Goeroenja, djoega soedah bersih; karena di roemahnja anak itoe diamat-amati betoel oleh orang toeanja, sebab kebanjakan orang jang memasoekkan anaknja ke sekolah Beianda, baik bangsa Belanda baik bangsa Djawapoen marika itoe telah ada mengerti akan ilmoe kesehatan badan, dan telah mengerti djoea akan koeadjiban anaknja. Dja-"D. K." (Hal itoe kitapoen karang mengarti djoega. Red.) I di hal kebersihan badan atau pakaian sekalian anak moerid disekolah Belanda itoe. dari perasaan hamba jang lalai ini, boekannja melainkan dari daja oepaja Goeroenja, melainkan sekalian anak itoe dari asal moelanja (sedjak ketjil) soedah dimasoekkan kepintoe kebersihan oleh orang toeanja seudiri. Maka kalau ada kalanja kedapatan seorang anak didalam sekolah jang berpakaian kotor, sebab kena deboe atau loempoer dan lain lainnja didjalan, maka diberi ingat (petoea) oleh Goeroenja dan petoea itoe sampai kedengarar atau sianak mengadoekan kepada orang toeanja, tentoelah Toean Goeroe mendapat bilang: "Terima kasih, dari orang toes sianak tahadi; sebab akan soestoe tanda bahwa Toean Goeroe mengamat amati benar kepada anaknja.

II. Hal selesma: "Barang tentoe sahadja, sekalian anak disekolah Belanda kalau habis memboeang selesmanja, ta' pernah dililitkan dimana tiang, dinding dan sebagainja, sebab merika itoe tentoe membawak sehelai atau does helai sapoe tangan, alut melinjapkan selesma dibawah lobang hidoeng-

Keadaan moerid' disekolah Djawa. Sedang sekalian anak moerid disekolah Djawa, berselisih benar dengan sekalian anak moerid terseboet diatas: Seperti:,,

I. Hal kebersihan badan dan pakaiannja: "Kebanjakan orang toeanja tiada memperdoelikan anaknja hal terseboet: maka djika hal itoe diingatkan oleh Goeroenja, kebanjakan sianak mendapat maloe, dan djika zonder teeken dibawah, saja berani tentoekan, hal itoe sampai kedengaran orang toea sianak, kebanjakan tiada membilang terima kasih kepada Goeroe, tetapi seolah olah memberasa dihinakan adanja; ada djoega prijaji itoe bersahabatan dengan si gele jang sampai minta dikeloearkan anaknja dari sekolah, karena hal itoe, apakah itoe se-Baik djoega oempama si pencelis dalam babnja? Hamba djawab: "Tiada lain melain-Mgl. Nwabld. itoe diberi pengadjaran tjara kan dari koerang mengerti (kebebalannja) man itoe hati mendjadi senang, maka hati maka diartikannja, bagimana kita misti Ponorogo, soepaja tjoekoep mendapat hati sahadja, sebab orang jang memasoekkan

boekit boekit: djadi beloem sekuli* ada per dja sekarang ini semata mata beloem sengertian dan taoe akan koeadjihan anaknja. Itimbang. Tetapi lantaran salah socatoe soc-O. makloemiah sekalian Toean' Goeroe Be-Irat chabar Belanda lebih doeloe soedah melanda! Djangankan hal kebersiban badan dan Ingoeraikan hal itoe, maka maksoed itoe lapakaiannja, sedang masoekuja kesekolahpoen loe dioeroengkan, barangkali maloe agaknja. kotor djoez. (Malas lalai). Atjapkali hamba Hamba besoek pagi mohon pamit tiade maba. Adakah moerid' disekolah Belanda sebagai itoe! Djawab hamba: "Tidak, sama sekali tidak. Maka akan hal moerida disekolah Djawa jang seboesoek itoe, djika tidak ditoeroeti boleh djadi mendjadikan lanturan anak itoe keloear dari sekolah, sebab dari perasaan orang toeenja anakuja sebagi dihoekoem. Djadi hal itoe maski Goeroe Boemipoetera simpai bertoenggang langgang mentjahari daja oepaja, tentoelah sia sia sahadja, sebab sianak dan orang toeanja beloem bagitoe mengerti. Ketjoeali sekolah Djawa jang soedah termadjoe.

Adalah satoe doea dari pada moerid itoe berangkat dari roemah dengan membawa serba serbi alat sekolah, tetapi ta'datang di sekolahan sebab melihat temasja didjalan. Itoepoen djika Goeroe ocroes atau tegoer kepada orang toeanja, peri hal anakuja, terkadang siorang toea mendjadi marah, disangkanja Goeroe bentji kepada anakuja. Adakah moerid disekolah Belanda jung begitoe? Tentoe tidak, orang toeanja sendiri berdaja oepaja, agar soepaja anaknja selaloe radjin

ke sekolah.

reka itoe tiada membawak sekalai sapoe ta- mr. Kolman. ngan. Makloemlah Toean-toean Goeroe Betoe atau mendjaga bersibnja, atau terkadang W. S. Betawi, Holtappel. pakaian anak itoe banjaklah jang dipakai sehari-hari itoe (gantoeng kopoeh b. Dj.) tiada pernah ganti berganti; kadang-kadang ada djoega jang salah satoe pakaiannja telah sajat-sajut (kojak-kojak) misih senantiasa dipakai djoea. Apakah itoe sebabnja? Djawab bamba tiada lain melainkan dari miskin (tiada mampoe) orang toea sianak itoe. Maka terlaloe soesahlah hal kesoekaran Goeroe boemipoetera djika dioeraikan didalam taman ini. Sampai inilah bamba koentjikan karangan hamba jang sedjelek ini.

Achiroel kalam sipenoelis mohon ampoen kepada sekalian T.T. pembatja bagitoepoen P. T. H. Red. barang kali ada salah pendapatan hamba, dan salah atau djanggal kalimatnja, sebab hamba memang boekan ahli

karang-mengarang.

Poetoet di Empoe goenoeug KARTISEPĒLĒ.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Klein ambtenaar examen Semarang. Samboengan D. K. No. 71.

Tanggal 21 Juni, jang loeloes mendapat: zeer goed J. P. Unterhorst, goed Raden Soeratman dan Mas Soekandar; ruim voldoende J. C. B. Croque dan W. M. Busscher; voldoende P. Th. Doeve. 2 candidaat ditolak.

Tanggal 14 Juni, jung loeloes mendapat: even voldoende Mij. R.H. Hormbostel, Noegroho S. S. dan Teng Tong Kien. Seorang candidaat ditolak.

Tanggal 16 Juni, jang loeloes mendapat: good Elias; ruim voldoende Tan Tik Soe; voldoende Mej. P. L. Winchler dan Mas Monamad. Ali 4 candidaat ditolak.

zeer goed Mej. J. A. M. Robmer; goed Mej. lekas memberi chahar bila bahaja seperti O. F. Wardevaar; even voldoende Mej. C. W. karang, boekit ys atau lain lain. L. Balzar. Seorang candidant ditolak.

goed Raden Moliono; ruim voldoende Lo Kim belakangnja. Liong; even voldoende J. E. Ruitenback. 2 cundidaat ditolak.

madi. Seorang candidaat ditolak.

dang lain-lainnja masih ada tetapi pencelis dia lari, karena dia tidak betah melihat haltidak tjatet.

Pest. Menoerost rapport officieel, bahwa tanggal 22 ini boelan, dalam afdeeling Malang adalah 6 orang jang kena pest, dan 3 orang mati lantaran penjakit itoe.

gai jang telah pernah kita wartakan, bah- (mati) dimedan peperangan.

orang jang beroemah didesa desa atau di na menoeroet berataja pekerdja'au, belau- djam lamanja, ja'ni:

Sekarang diwartakan poela bahwa kedjamendengar dan taoe seorang anak moerid dianlah maksoed commissaris commissaris pamit pada Goeroenja, katanjaz "Goeroe! akan rekest mohon tambahan belandja kepada Pemarintah itoe, dan sekarang rekestsoek sekolah, sebab akan toeroet (diadiak) nja itoe soedah didialankan dengan diberi menjoembang (b. Dj.) oleh orang toea ham- advies bagoes oleh Kangdjeng toean Resideut di Soerabaja.

> Audientie. Nanti pada tanggal 6 Juli jang akan datang, Srip. j. dipertoean besar Gouverneur Generaal, hendak membikin audientie ada diroemah karesidenan Rembang; moelai pagi djam delapan.

> Moetangnja Tlong Rok. Kawat dari Berlijn tanggal 21 ini boelan memberita, hahwa beherapa negeri jang dipindjami oeang oleh Tiong Kok, itoe hari soedah sama masih ditoenggoe teekennja.

Italie Toerki. Kawat dari Constantinonel tanggal 21 ini boelan memberita, bahwa oleh : titah Pemarintah Italie, semoea orang Italie jang sama mendjadi dokter memiara orang sakit dan anak miskin, sama ditentoekan pergi ke Toerki akan memelihara orang' Italie disana.

Dengan chabar itoe, menandakan apabila penjerangan Italie pada Toerki ada lebih keras dari pada jang soedah.

Ambtenaar Belanda. Dipindah: dari Be- des, laioe dibawa pergi ke Istambolia (?) II. Hal selesma: "Memang betoel, banjak! tawi ke Sidohardjo, Goeroe kl. I, Muller.

melibatkan selesmanja dimana dinding, tiang dentie kantoor di Brebes, Marchelinus; lid nangan, maka gadji mereka angkat barang atau barang jang dekat padanja, kadang* Wees dan Bedelkamero Semarang, Adjunct dihapoeskan djoega dengan leugan badjoenja, Secretaris idem Betawi, Simon; le Substikalau tida ketahoean Goeroenja sebab me- tuut Griffier Raad van Justitie di Semarang, I djam.

Diberi verlof: ke Europa setahoen, moelai landa. Djangankanlah anak itos membawak nanti tanggal 2 Juli jang akan datang, kasapoe tangan, sedang pakaian jang moesti rena teluh lama dalam dienstnja, Goeroe dadipakai, sama sekali sibapa tiada memban- lam ilmoe hitoeng dan oekcer disekola K.

> Masoesahan. Katanja Dj. T. soerat chabar South China Morning Post mendapat warta dari Hong Kong, bahwa fabriek-fabriek besar jang kesohor di Chalon, dekat Saigon, jang tiap-tiap tahoen mengeloearkan heberapa banjak beras dikirimkan ke Hong Kong,

Chabarnja fabriek-fabriek itoe mempoedibajar. Menoeroet chabar jang kamoedian, sa Europa sama sanggoep membikin atoe- raajatnja. ran begitoe roepa, soepaja fabriek - fabriek itoe dapat teroes bekerdja. Kalau oeroesan itoe tidak lekas berés, soedah barang tentoe ditanah Djawa akan toeroet kekoerangan beras atau beras bakal naek harga. Sedang sekarang soedah dekat moesim redoep.

Sangat ngeri. Kawat dari'Den Haag tanggal 21 ini boelan mewartakan, bahwa seorang koeli di Amsterdam soedah memboenoeh 3 anaknja lagi oemoer 11/2, 4 dan 6 tahoen. Adapoen jang mendjadi 'sebabnja pemboenoehan itoe, hanja disebabkan kedjengkelan bapaknja karena sianak selaloe tidak bikin senang pada bati emboknja tiri Tjilakanja anak toeroet embok koealon!!!

Chabar roepa roepa. Diwartakan oleh

Socrat chabar: "Frankfuter-Zeitung" berolch satoe akal menolak bahaja kapal dilacetan.

Dihadapan kapal mesti didjalankan dehoeloe satoe perahoe, jang lengkap sekalian Heischas. roepa perkakas, dan djoega draadlooze te-

Itoe prahoe mesti didjalankan dengan per-Tanggal 20 Juni, jang loeloes mendapat: kakas electrisch dari kapal, jang dialan di

Tripolie. Bahroe ini, ketahoean diantara pahlawan orang Arab kacem: Sancesi Perzie, 13000 orang Djawi dan 12000 orang Tanggal 22 Juni, jang loeloes mendapat: ada seorang bekas officier Turkij, bernama: voluoende P. F. L. Chamviggang de Blad den Sjervat Bey. Adapoen Bey ini semasa de-Tan Tih Poen; even voldoende Mas Soedar- hoeloenja djadi pengawal pada astanah tempat Ex Sulthan: Abdul Hamid dipendjara-Itoelah jang penoelis ketahoei sadja, se- kan; maka sepandjang pengakoeannja, sebab nja Ex Sulthan senantiasa berdoekatjita, jang mana tadinja Ex Sulthan itoe djoendjoengannja jang moelia, tetapi pada masa itoe Baginda memandang dia seperti jang di Pertoean.

rabaja soedah bermoefakat hendak sama press mewartakan: Pada pertengahan boe- akan melamar pekerdia'an itoe, hendaklah ambtenaar jang dibikin dikantoor besar, membikin rekest kehadlirat Pemarintah, ber- lan jang silam, di Frankrijk telah terdjadi ketemoe pada pembantoe Directeur, H. M. candidaat jang loeloes dapat: goed Soediono; maksoed mohor tambahan belandja. Kare- beberapa perkara jang hebat, didalam 28 Sirad.

behasa dia akan ditangkap.

menjerahkan dirinja kepada politie di Warsely: dia mengatakan soedah menggantoeng diadakan keramaian doea malam, ja'ni: istrinja waktoe malam

hoenoch iparuja perampocan, lautaran siipar enggan memberi tahoe, dimana istricja bersemboeni, kemoedian dia memboenoch diri- djoekan Gambar hidoep pakai muziek dan nja sendiri;

- Warsely satoe orang laki sedang mabok ia memboenoch istrinja, setelah ito: dia tidak pakai pertoendjoekan, tetapi orang memboenoch dirinja sendiri.

Voorstel keradjuan* Asing boeat akoe sjab Republiek Tiong Kok. Satoe s. ch. Tiong Hoa telah idio, tetapi moelai 27 Juni 1912 saben mewartakan: Bahwa diplomatik body di Pe-i djam 7 sampai djam 12 siang hendaklah king soedab bitjarakan satoe atoeran; tjara ketemoe pada Commissie ada di Sriwedari. bagaimana keradjaan* Asing nunti akoe sjah l berdirinja Republick Tiong Kok, antara itoe teekend dalam contract, tjoema Roes jang atoeran jang teroetama adalah sebagai di bahwa ini:

> 1. Keradjaan Besar dengan sekata banti akoe sjah berdirinja Republick Tiong Kok. 2. Satoe selidikan nanti dibikin boeat men-

> tjari tuhoe apa Tiong Kok soedah moelai dengan atoeran Kepubliek, dan apa ra'ajat dari satoe negeri Republiek haroes berlakoe.

3. Semoea contract contract dehoeloe nanti berdjalan terces.

Italie. Sepandjang chabar dari Rome: Kapal perang Italie telah menangkap 25 bocah kapal lajar Turij dekat poelau: Rho-

Inggeris. Koeli2 dipelaboehan2 jang djoega moerid moerid sekolah Djawa jang! Didjadikan: le klerk dari Assistent Resi-Lenggan kerdja (Staking) telah beroleh kememakanan dengan bajaran 30 cent satoe djam, sekarang soedah naik djadi 60 cent satoe

Inilah nileinja bila setakat.

Persoempahan djahat dinegeri Siam. Dewasa ini keadaan Maharadja Siam Sri Baginda Maha Vajiravudli seolaholah telor dioedjoeng tandoek, karena satoe perkoempoelan doerhaka sangat bermaksoed akan melinjapkan njawa Baginda, sehingga satoe Officier beser soedah ditahan dalam pendjara, sebab kedapatan bersoempah djahat akan menawan Baginda dan memaksa soepaja diadakan atoeran "Consitutie."

Singapare dan tanah Djawa, sekarang se- Pharapatun, kira-kira 60 K. M. disebelah dang ada didalam kesoesahan perkara ocang. Pocutara kota: Bangkok, dilalai dengan bagai-bagai permainan koemidi, sedang jang njai hoetang 3 millioen dollar jang misti semajam dalam medjelis keradisan, ialah Iboe Sori, jaani boenda Baginda. Beginilah maka bank-bank dan semantara firma bang- natsibnja Radja-radja jang ta'disoekai oleh

> 4. Iboe kota jang diakoe sjah oleh keradjaan keradjaan Besar tida boleh dipindahkan, tetapi apabila mahoe dipindahkan djoega, haroes lebih dehoeloe dapat perkenannja keradja'an Besar.

5. Oetoesan oetoesan bangsa Asing di Peking nanti ditoekar djabatannja mendjadi Ambassadors.

6. Keperlosannja keradja'an keradja'an Besar di Tiong Kok tida boleh dikoerangkan. 7. Tiong Kok mesti ganti segala keroegiannja Bangsa Asing jang terdiadi diwaktoe terbit revolutie, dan boeat kemoedian hari.

8. Tiongkok mesti atoer balatentaranja terbit poela peroesoeahan.

Orang jang membendipengi Mekkah-Musjareffah. Menoeroet warta Perkakas pencendjoek djalan. Officieel dari pemerentah Turkij, Jaani: jang diwartakan oleh s. ch. Natuur: Djoemlah orang jang pergi Hadji semankin bertambah, disebabkan diboeka djalan kareta api

> sebahagian dialan kareta api itoe soedah diboeka 200 riboe dan tiga tahoen kemoedian soedah 281 riboe.

Antara marekaitoe 113 riboe ra'ajat Turkij, 40 riboe dari Hindia-Inggeris, 17 riboe orang Afrika Octara, 16 riboe Rus, 15 riboe Azia-Tengah. Selainnja ada beberapa orang Tiong Hoa, orang negeri dari Senegal, orang Arganisthan jang berdiam di Australie jang tidak loepa djoega memoendjoengi tanah goehnja. soetji itoe.

SOERAKARTA.

Katanja poela, sebabnja dia masoek da- Drukkerij Boedi Oetomo ialah pertara'an lannja P. Kangdjeng P. Hario Koesoemojoedo. Bjadi minta tambah helandja. Seba- lam perang itoe, dengan niat akan sjahid Darmo Kando ini, mentjari 10 letter zetter orang Djawa. Adapoen gadjihnja akan ditimwa commissaris commissaris politie di Soe- Frankrijk. Soerat chabar: Daily Ex- bang dengan kepinterannja. Barang siapa tanggal 24 ini boelan, dalam cedijan klein

Sriwedari. Lesock bari Sabtoe tanggal 6 Seorang penticeri telah membedil dirinja Juli 1912 Setoedjoe tingalan tahoennja Sri. dibandar: Parija, tetekala ia mengetahoei, Padoeka Kungdjeng Soesoehoenan, akan kehormatan hari raja itoe, di Sriwedari diboe-- Seorang laki bernama: Munthor te- kak boeat segala bangsa seperti biasa; moelai djam 7 sampai djam 12 malam, dengan

I Sabtoe tanggal 6 Juli 1912 malam, per-Seorang bernama: Haurmoth telah mem- toendjoekan Gambur hidoep pakai muziek, dipertempatkan ada antura panggoeng.

Il Akat tanggal 7 Juli malam, pertoenmain api besar.

Adapoen Djoema'at tanggal 5 Juli malam, djoealan soedah bole boeka.

Barang siapa akan djocalan ada didalam Sriwedari dengan pakai kedai akan diberi

Melveh orang banjak . Pada masa ini orang orang pendoedoek kampoeng dalam iboe negeri Solo sini, soenggoeh sama mengeloch lantaran mendapat-parintah akan mendjalani peratoeran tandang toeloeng menoeroet boenjinja tjanang den kentongan tanda bahaja jaug tidak diketahoei dimana tempat hahaja itoe. Hampir saban malam mareka itoe kepeksa terperandjat dari tidoor lantaran mendengar tjanang tanda ada bahaja lantas pergi kepengawalan jang telah ditentoekan. Soedah barang tentoe karena maski moela moela kentongan tanda bahaja jang djaoeh dari kota, tetapi laloe disamboeng djoega kentongan dikanan kirinja hingga djalar mendjalar sampai dikota Solo.

Seperti kelamarin malam dan tahadi malam mengadap fadjar, adalah dicega boenjian tjanung tanda bahaja jang tidak diketahoei dimana tempatuja; orang-orang kampoeng misti kalang kaboet mendjalani peratoeran itoe, sebab diatjam hoekoeman dari politie rol dan sebagainnja. Pendjuga'annja sia-sia sahadja.

Kita mohon dengan keras moga-moga Pemarintah hapoeskan penatoeran tanda bahaja itoe, atau merobah jang sampai tidak bikin djengkél bagi hatinja orang ketjil.

Me Maranggede. Kelamarin pagi dengan kendara'an auto Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan soedah tiha meriksa peroesa-Sekarang Baginda tinggal dalam astanah ha'an tuhan ke Karanggede. Setelah pemeriksa'an itoe selasai laloe kondoer, sampai di Kadaton lepas tengah hari.

> Tjemeh. Pendjoedian model baroe jang dinamai orang "Tjéméh" sekarang soenggoeh meradjalela ada didalam iboe negeri Solo, terostama dikampoeng Poerwodiningratan banjak gelanggang Tjéméh jang dikepalai oleh bangsa Tjina. Maka setengah orang mendoega bahwa tjaboolnja reroesoeh penjamoen dinegeri Solo pada masalini, hanja disebabkan dari permuiaan Tjéméh itoepoen. Hendaklah politie perhatikan.

> Moedjan toeroen. Kelamarin dahoeloe disini soedah ketoeroeuan hoedjan selebat lebatnja hingga satoe djam lamanja haharoe berhenti. Hal mana hawa boemi ada membikin sedikit njaman bagi toeboeh manoesia.

Regetapan di Wonogiri. Dalam s. dengan atoeran jang semporna soepaja tida jeh. Bintung Soerabaja tanggal 24 ini boelan No. 143 mewartakan, bahwa ada beberapa prijaji Mangkoenagaran di Wonogiri jang terantjam akan dipetjat pangkatnja, malah chabar angin Onder Regent disana dioega diautjam boeat dilepas. Oeroesan disitoe jang dipariksa oleh Controleur, begitoe djelek, dan soedah kenjata'an dari ocang kocrang lebih f 50,000 jang hilang naar de bliksem, dari Dalam tahoen 1880 djoemlah orang pergi sekean oeang itoe Onder Regent disana soedah Tanggal 17 Juni, jang loeloes mendepat: legraat (ta' berdawei), akan tjari djalan dan hadji 92 riboe, dalam tahoen 1904 tetekala akoei pakai f 10,000 dimana soedah dikasih kembali jang f 7030. Kalau ini chaharan betoel begitoe, dan tidak oeroeng di Wonogiri banjak prijaji mengimpi jang djelak. Onder Regent di Wonogiri socatoe ambtenaar M. N. kaoem kolot, tetapi jang begitoe sanget ditjintai K. G. Mangkoenagoro.

Kita memperloekan mengoetip chabar jang diatas itoe, pengharapan kita soepaja dapat disamboet oleh pembantoe kita di Wonogiri, bagaimana doedoeknja perkara jang sesoeng-

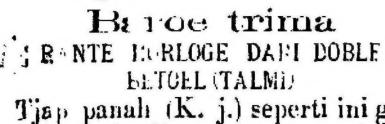
Tingalan tahoen. Tabadi malam diastana Koesoemojoedan soedah diadakan perdjamoean santap raja oentoek poro Kangdjeng Pangeran dan pembesar-pembesar Boemipoetra disini. Dalam perdjamoean itoe Ditjari letter zetter. N. V. bermaksoed merajakan hari tahoen tinga-

> Klein ambtenaar examen. Ketika voldoende Soekarno.

ADVERTENTIE.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng crang zamun sekurang barang baik arga moerah sekali.



Tjap panah (K. j.) seperti ini gambar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer(ti-da omong kosong) dengen sebenernja tiap' 1 rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada djoega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja rocpa' jang bagoes sekali arga l

Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti horloge njang tipis arga 1 f 2.-Model seperti revolver jang bagoes sekali T f 2.50 1 , 1.50

pesagi Silahken toéan ean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe keabisan temtoe fi barang menjenengken pada toean-toean.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar SEMARANG.

Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kalork kirim wang lebih doeloe diatas f 5 .- onkost vrij.



SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon N. 82.

-- 59 --

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepiroepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poee.

Trikot ian kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan hin barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di jebootken.

Nomja/Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan palan Penganten.

Jung menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

SIDITION-MATATANI" Bandoeng.

Tros diterbitkan oleh "EDITIONpenfentoen, dalem bahasa MELAJOE poetra dan pamili dan hamba dari Sripa-.caplali, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, doeka, lagi poela segala orang dibawah boeat orang-orang jang hendak beladjar keradjaan SOERAKARTA; Sekalian com-"muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" missie sama memikir perloe sekarang dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedi- memberi tahoe lagi oentoek sekalian orang kit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Hargania satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON. -69--

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 16.--- s f 100.000.--1/s Setengah Lot ,, 8.— , 50.000.—
1/s Seprapat Lot ,, 4.— , 25.000.—

Franco Aungeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari sala besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken). Lot njang toelen

Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson Semarang.

SOEDAH SEDIA

--86--

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 " 0.5C Melajoe 1 u 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Oleh karena Advertentie pembikinnja baik MESDJ1D besar di SOERAKAR-TA, jang telah dimocat didalam socrat MATATANI" boekoe ringkessan, serta chabar, itoelah baharoe oentoek sekalian banjak bahoewa koetika hari Rebolegi tanggal 29 Rabingoelakir Djimakir ini, atau hari 17 April 1912 pembikinnja MESDJID besar soedah moelai dikerdjakan, adapoen hal penerimanja pendjoeroengan, itoelah tiada hanja koetika sebeloennja moelai dibikin sahadja, tetapi hingga selesihnja itoe pakerdjaan, dan pendjoeroengan tadi tiada hanja dari sekalian poetra pamili dan hamba dari Sripadoeka sahadja, maskipoen sekalian bangsa Europa dan bangsa Sabrang sesamanja, apa lagi sekalian Prijaji dan orang-orang ketjil dilain negri, djikalau adalah jang sengadja mendjoeroeng dengan ridla hati, djoega sama ditrimanja, pendjoeroengan tadi tiada tentoe beroepa oewang kena beroepa barang atau toeroet bekerdja bahoesoekoe] adapoen jang kebetoel menrima segala pendjoeroengan tadi djoega sekalian commisie salah satoe jang kebetoel ada di SOERAMBI, setiap hari moelai poekoel 9 pagi hingga poekoel 4 sore, brentinja pakerdjaän dan penrimanja pendjoeroengan setiap hari Djoemahat.

1 Raden pangoeloe W.g. Tapsiranom 2 Radenmas Hario Soerjonayoro

3 Radenmas Hario Djajaningrat " 0.80 4 Radenmas Toemenggoeng Wreksodiningrat

-51-

J. J. HEFIL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

karaats	Horlogie bosat njonjah	A	f	18 tot 90	Horlogie boeat toean toean	1 8tot 65
	, toean t		*	40,- ,240	" "njonjah ⁴ ".	, , , 8 , 15
	Strik horlogie			20 30	Beker [Kedho]	., ,,12 ,, 20
<u></u>	Sautoirs			44. 120. —	Bestekken	пра. т. п 23.—
8	Raute Horlogie			32 140	Salade bestekken	., 12,-, 18
	Medaljon	,		7.— , 34. — 글	Maman anak ⁹ [ramelaars]	n n 3 4 12
-63	Medaljon Colliers	7		8.50 , 35.— 🔄	Gelangan tangan	$n = \frac{1}{N} - \frac{1}{n}$, 12,—
1	Leontines		_	7 , 15	Potlood	"" 2. 1 1. 1. 1.
·=	Peniti broches Gelang tangan		*	5 ,120	Kantjing kraag	,, 0.60 m. kg
G	Gelang tangan			45 ,150 5		,,, 2
33	Tjintjin Anting-anting Creolen			3 ,, 60	Rante Horlogie	",, 2.25 ,, 20.
		"	,,	2.25 ,, 14.—	Tjintjin Servet	", 5 ".12. "
120	Rantjing kraag	**	77	10 , 12	Peniti kabaja	$\frac{1}{1}$,
Barra	Rantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	,,	"	12.60 ,,300	Tempat sroetce dan cigaret	t 4 50
	Kantjing manchet	"	"	30.— ,, 40	Tjantelan dan gelangan keentji	$a_{n,n}$ 8. $=$ $\frac{\zeta_{n,n}}{\zeta_{n,n}}$
	0 1.					[e+3

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

Baroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes sekali.

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles, sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain

Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain boeat badjoe dan pakean, renda,

Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

Solo.

-112-

Telefoon No. 195

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein den lein-lein.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lietwi Siensing, toewen-toewen dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng nersaksiken sendiri.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Sol

14	V. DILLIKE	4 2. 0.	TIOIORUM	1,5111
TANDA TANGAN	minta dikirim dengan postkwitantie.	erat kabar	pakerdjaān djaditempat tinggal di	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pckalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenge, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaoeman Pekalongan.

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



wang roepiah jang dari wadja tjoe-

atawa tida toetoep dari perak harga f 9.- sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, saf 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6.— kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan f 7 .- dan f 8 .- horloge perak merk patent! tangan celar-celaran, sakit kena angin, sakit london f 4 .- dan f 5 .- harlogi perak ping- Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koegir pake soeasa f 5. - horloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4,- horloge nickel besar sekali kira kira 7/c/m f 5.- horloge nickel merk patent london extra Qulitij Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3.- horloge nickel tipis merk enigma patent london t 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes f 3.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karaat tjoema f 11.- horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga f 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2.— sampe f 5.— horlogenickel roskop per dozijn f 18.- rante dan djadi segar, sihat dan njaman. horloge dari perak i 2.— sampe i 5.— rante horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga t 1,50 f 2.— dan t 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar i 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mus (oekon) i 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) dapat arga moerah sengadja dipesen kwalie- bengkak dekat leher. teit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang pa-

ling lama di pasar Djohar

(48)

goenting

di

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0,50 perdozijn f 4.—

Harga jang terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari f 10 kirim wang lebih doeloe onkost vrg.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Manuri politie, Djuksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatanuja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat Ada horloge tipis sekali seperti obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toema f 5.— dari nickel f 5.50 doub- lang melocang antero anggota Badan, sakit Eutjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loem-Ada horloge djalan 8 hari pake toetoep poe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, dis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekool, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepuja bu-

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Taugan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih musok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan de-

ngan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap. Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 tl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

I con con ch Sign ர் அந்து துள்ள விருவியாவி: ஏவு குகி வகு விருவு ஒது எவதுக்கிரா கிக்கார். குவைகுவைக் கிக்கிகள் று பான ஆறு பக்கி ஆவர்கின் சாவிக்க ஒள்ளி வாறு வய ஆவ(வேவது, கழுவுறுவுவைவர் நவயை நகிக்க लक्त्रीक्षिक ने बेक्स की की।

Kecentoengannja 30/0 didermakan pada per

koempoelan B. O. SOLO,

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPII.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah? (Jurkin).

" topi njonjah " " bagoes²

" kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan Slamanja sedia borduurzijde (benangioetra soe-

tra soelaman), dan chinille roepa2.

-103 -

Harep soeka daeng.

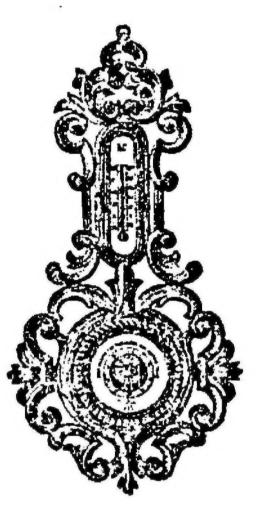
SOLOSCHE VOLKSAPOTIEEK.

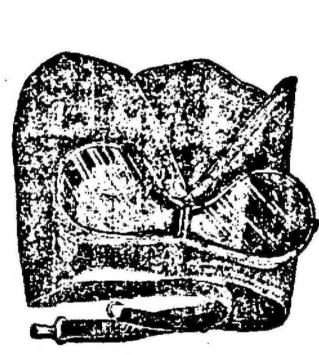
doeloe Apotheek Machiese.

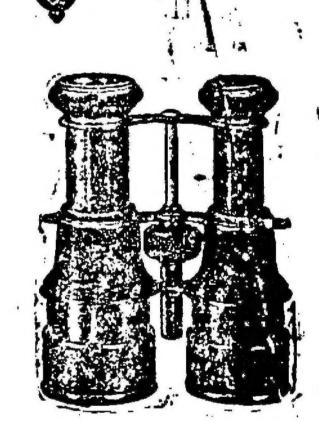
Lodiiwetan

Telefoon No. 6.

berakarta







BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

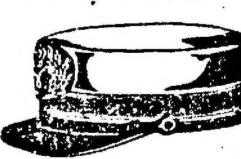
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH.



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambak besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia tocan-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

A color to the training on Ca maleria mus at a (mi ातिका या मंग स्था 🔻

H. M. may of our en en By an un un un * gi wa ru w w .

用作的智利山麓にいる智力 medult m. Agminimen 486 ஆக்காவகு் அவது: வி. வ்மா Wermann Both of Freider Bet มาศึกษา จดูเปลี่ยวนโ: เลสเนโ ब्ये के क्या कु र्या गर्या हिंदी क्या का राजी र्या न E monthalden ிறுயவரு அறிது அவி நக்கு வர்வர் வர்வள் விளவாகுகு விலுற்பாள குவிவரு வெரு விள்ள விள்ள நக்கு வர்வுக்கு வர்கள் வின்ற

द्वाद्वीया वा मान

H. M. En(

H. A. Amen

பாவுளையை கிய கிய கியுள் N. V. DRUKKERIJ நுன்றுள்ள விறுவன்றை 1 எள்ளையூறுள்ள விரையு விருவி ந்கை: 80. 2 என்கு தெர்வம் முண்டுட்கு, கூறிகிலி

து குவ சுது விருகிய வருக்கிய வருக்கு காற்ற வர்கள் அவிக்கு அவிக்கி ு நில எடாவி ஓவிருவியை வழுய்க் வயல் வக்கிய வர்கள் ஒன்ற அழிகி இழுயையில்லி க்கைக்காக்கள் வடகி கிட

யு வளவத்துவு கேவரிராளக் கோவத்து 10 விழக்கவறுக்க வுக் අவ க்களி/ அளிய இயதி ் அவடு வுள்ள இ புடிய இ புலுவேணி அன்கு வட வீருளிச

வலையின் சக்கிரு சவிதிருகும் விற்கு கிறியிர். கிக்க குயாகும் வல்லை விறி கிறு கிறுக்கு குறியி அது கோன ஆண்டு வெல இயறு பில்யம் வியலாதானர் வலயானு வுறைவிறு வில் கிய ஆயாத தா வயலிக்கின் பிய வுவை வெல கொல் வ an W. bl. V. I. No. 6. man eingen an min en gen gen gung min

இன்றையாக வக்காக (வதா இயைக்காறியில் வக்காக வக்கள் விறியில் வையும் குற்று வின்று வ பயவின்யு ம் கிற்கியயிற்று விறையு கிறுவி வித்வற்கியவக்கு வாவு முக்கவுமை ஆயையிலு: பியை: கொன்யாற்கு கியூயை சய ஆகிந்தில்லி ஐயே நிரிவு சமாற முடியாது மு வெளிந்து பிறியுவை விக்குயகுகிய வருவது விறுக்குக்கு விறியின்று கூடியானுவு வவர்கள்கு விக்கு நிறுவ வக்கியை அவர்கள் வி தெயிலியியியியுள்ளி: வை: வயுக்குவவியுள்ளையாயியிலி

सुम्बा विकास अस्ति । त्याः स्थान्त

,ய எய என முயு வன் முயியாக நியி: வூள்ளிகளியியில் வள பாவர் வாயி 16 வன வரு காவர் கு தறு வடி விடையின் விள்ளின் விறு ஐவர் வல்களின் விறு முன் விறு விறு விறு 20 🗸 உடியின் விறு

क्ष्म भा भी हा वारा का नी भी भा :

ப்பாள்ள ப்பாற்ற வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்ள வர்கள்கள் வர்கள் வர்கள்

வையூ நூவூறிறு வளவால்வேறு வுறை ஐய வாலி ஆயுவையி வர்கள் முய முவ வி (அக்க தி இன்றெற்று முறி வையை அவிகையேன் அனியமானுமானு அன்றாறு Southamp-ஆன் நாழ்வில் நிரியில் நாளியிரமா மாளியிரமா இவர்கள் விரியில் நிரியில் நியில் நிரியில் க்ஆப்வயீருகள் கொய்யூர்களை ஆய் கொயிய வடு இவிழு நிவயீரு: வல பில ப் பெயர் குறு முன்று நின்று \mathbf{p} amp \mathbf{p} and \mathbf{p} and ម្ចាហ៍លាខាន

வக்காலி வக்காய ஆயாளதாயை யியிர்வறுயாததிகமு. கவைதிதியை யணியு விறுவுகியுமாயுகியாதயை โกมลสณาที่มีพิทูกิน จุล วิน ผิลูตภูณี เป็มพายาทูญพองแน่ญที่ทำหม่องเมื่อเมื่อใส่เมาที่ยนามเบลนี้ก็ทางสมาด คลู่สิดแล่มุทลที่ยนามมูนึกกผหมเปิ

က်မည်းမြာသူလာမ်းကုန္မာကို ကောက်မြေတြင်း ရောက်လည်း ရောက်လည်း ရောက်လည်း ကြာလူစာတော့ စည်းမေတြမှာ မေတြက ကြောင်း မေ புள்ளது அதுகையுள்ளது வாக்கும் வாம்மை: வுள்ளது கூறு குற்று வருக்கும் வருக்கும் இருக்கும் வருக்கும் வருக்கு விறுவையா அமுயை எது ஆயையையே வர் வய்யாய்யாக்காகமா விறை விறை விறை விறையாய்யாகு ஆழியை அறி வழியை அவர் விறையில் விறைய முன் திரை நின்று வரு அன் திரை இரை வர் முக்கும் விருவின் கியும் வரியும்

เมลา เมินทุกมพละ กิญลาสามา (ลพทูล อูพู้สมเสพาตุสม. พลุ่ทุกูปการกับ) กลามานาผิสกาหพูพา่ายผิกขณาก คูพมพา เมตามูกผูกผนุมหาเ க்கோள்ளால் வடக்கையின்னி: வார்கள் வாருக்குவக்கால இருக்கு வகுகிய காது வின்னு வின து மு பிலுயுக்கு ஆய் வழுவிழ்க்கு குடிய வருவையை வருவையை வருவியில் வரியில் வரியி எவ். வுகு நிலி: வவி: வையாக்கு விகையாகிறுவைவிறையை நிலையில் வியியத்தை குறும் வியியில் நிலையில் விறின்குவயை எ அவேறு ரூகியி துமாவ யா! கவிறவை முடியற்ற தாவல்ற கம் வறியை வற்ற வரை வற்ற கியூ கர்கள் விறியாகிய நிறியில் அவ விறி க்கிய நிருவியில் கிருவி

40 Munimmen Munim

கூள் படிக்கு இன்பகி புரு வுள்ளு இன்றிடி सम्मिश्रमधीतनसम्बद्धानसम्मानुन्ताः เพา เมื่อเมินผู้เขามูเนา วิชานา การเขามา เขามากรัฐาน ออกเมื่อเมื่อ เมาการ เมื่อเมื่อมา โญาวิกายเมามา เมื่อเมามา เมื่อเมามา วิชา அதிகியாதனைய். வின்ற விக்கும், வ அவுக்கும் வில் விறு (Rijmusztickkamet) காவவிகாய முன்றிய முன்று வைகுர்களிறு அவரியில் வில் விவரியா តែកាល ។ ជាសុរាម្សីតាំលា តែក្រុយភាពាម្ដុយរក្សម៉ அதிர் வாகுக்கும் வட பியைய் குதி நூறித்திரையாகள் திரும் எவிழுயையாறுயர் வழுவிறு நிரு மு மூறு வுலையார் 6 dooo: வயல் விரையுள்ள வரு வரியில் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கள் யளவியை ஆியூஅ∕ விகுரவை எது வூரியி មាស់ខាម។ឃ្លាយពេៗសាសា/

வுயப்பயவ் வளஜானிய வதிரியராகி எதிலியறாகக்வாளி எழும் நயலூ குமையியன்கு அவையக்காய மியத ஐாராயூப்ப பியிய்யு கள் இடிப்பகின

3 கொயுக முயையூ க்குப் எக்கு வக்கியில் धुलियाम्यासी ह्यानुत्रियक्षा स्प्राप्त พูทสตีแบวพูพภพุทมพิทิกใต้เทา கம் பயிய வயிய விக்கிய வாரிய வாகரி கு விருயிய்து , விரும்யூவது வியு ஆடி กใญก็ผู้มูลเล็ญกามพูกองเห็ว สกลมสเล துறு பயலுக்கியூயி ஆலூரு சுபியி:பியிழ் 🐾

வாக்கின்னு மூன்பியள்ளையிற்ற அன்றை வக்கியைக்கியைக்கும் விறுவின் பென்றவி 200. வைறையின் வெறுவில் பெறியின்ற கொளியின் อาเมนาและเมนาสุดและเมนาสุดและเมนามอาเมนาม</l ബ് ജെ ബ അ ന് മുന്നു എ വെ കലെ പ്രവി

त्या बेता र वेश्वर द्वा बेल्या र बेल्या र ब्या जी भूग ब्या क्या कुए गण का பாயிர்கள் கிற்காவியறுயையில்களு ்வ கொற்ற காயை ஆவில் சிசுறு யுடிய காலக்கில் क्ष्म सम नाम निकास का का मान मान का मान मान हो बात है।

िकारण भ्या पर एवं बहुत (स्था बार ८ कुए एका (स्था एवं क्ये बाका स्कू का காகிய அவில் பாக ஐ வக்க பிரியி வக வுகி मार्थ मार्थ भया चेत्या र हुत सा या ग्रह स्था जा हो वेद्या उसा या สภาสตาทางและ พ.ศ. พ.ศ. เมื่อมาการ เมื่อก ल ने में अपे ला है जा है जा है जा में जा है जा है जा है जा है जा है जा है RIVER EIN HILL

NE SAMMANI

nai emenuel.

क्षिका का का का में हैं कि का का का का की में விறன் அவுள்ள இலுகிய வளவேறு, வின் பாஞிவிவது ஆயின்று, கம்ஆங்கியனு து வழ்திரைவில் வர்வாகு வள்ளாக வள் வள் கில் இது அள்ளது கூடிய வர் வழி அறி ஆ ஸ் स्याक्ष्रों हैं। स्था तम स्य ह ज्यादि स्था ने स्था क्ष्री स्था है। नेका हा तीया ने ने का हा से ल को का ने (வெளுவடியியு வ அறிக்கியுறு Red.) ित क्षा अप विद्या है है। है कि क्षा क्षा का क्षा का क्षा का क्षा की क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण क्षेत्रण का न्या हु। हो भी कर का खुत हा जा हुआ का ही हु। का के स्वा ज வை விழு ஆய் விரை விரையும் நிக்கார் ஆற்க குடிய வறுக்கும் நாகு அகிரும் அக்கு அகிரும் வதுள்ள சர் யுய மூன்று வைவை வக்குவர் திருது வியை யயர்க்கு 10, வைது கொள்ள சுழு வ வறவாய்களின் விரையாலிவின்றை கைவறி கொள்வகற்ற விறியுகள் நிறு வறுவர் கோறி வைக்குத்தின்றையில் கேற்கோக்கு றவிழக்பையுள்ளது

பாளவெராவிகளை அளம்கர்க்கு புள விறுவினுள்ளமாது மூப்புள்ளா (2) வயை வியையியை சங்தியின் கியயுமை, மூயுமுபித்பத்பை சாயம், மூ खु नावतात्रमा भाष्यां सम्माण्या स्थापा कामाण्यां सामाण्या स्थापा कामाण्या सामाण्या ம் ரமுயு வகு முற்று குர் வரு நாகர் தி வரியிர் முயை வரு முக்கு நாகர் குரி குரி முறை வரு முக்கு நாகர் குரி குரி வகமான: மாற மாலாற ஸ்ராமாற மாலி அமை வகு வகு வகு வகு 1,2 பிர் விருவகு வகு 1,2 பிர் விருவகு வி ல் வயியவிறு வழ்வ வளவை ஆவை வெடி

en , கவை கய வாய்கள் வாடு கடிய பாறு வரு (1) விகிலி

க்று கின்ற வர்கள் காள்கள் வின்ற வர்கள் கையில் நாள்ள குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறி களை வயிருக்கு நடிக்கு மாகியது கள்கள் மாகிய மாகி வன்று அவர்களை விறுகள்கள் விறுக்கு விறுக என்றுவன் வாறு வை அவர்கள்கள் வளியில் வறியான்று முக்கியில் வுறிக்கு விக்கியில் விறிக்கு வக்கைகள் வு சக்கு குறியத்தின் இன்ற விறு விறையத்தில் விறையை விறு வாகுக் விறு வாகுக்கு வாது விறு มีถึงที่ ผนเพยงาราคุมถึงป่า

வியூரி கிய அய்பா சவும் நடித்தில் வூற்ற வறும் வறும் வறும் வறும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் எவகளை, வளுள்ளவுயூவின் பிறிவி வற்று வற்று வறுவற்று விறுவனி வருவிற்று விறுவறின்று வறுவற்று வறுவற்று வ அள்ளுக்கு நாக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு அத்தை வக்கு வ வுயாளுவது வழிவதியை வகழியன் அழும்பாள வரையுறையது விறிவியது அப்பு வளை கியூ வியில் ஆயு அயுவிய அதிக படை வையையூற்பு புக்கு யூறிய அளுகி வி வைறுமேன்றை (கிறுவர்க்) முவுக்கி கின்ன சுறியில் முன்னி வகவும்பன பாவ க்கையாகமாகயை வறுவறுக்கு விலியைதில் வருக்கு வரு வாக்று குக்கு இது மாகிய வாக்கி கான முன் குக்கு இது குறு வாகுறின் सुबर का ता गुण स्कृत्रों हुए बा 💉

॥ मान्या अस्त्राच्या क्ष्रिका अस्त्रिक्षी संस्त्रा வீவி: இசுயை கம் சது வகு குக்கு

w and w que was

வேக்கை வி. கவயூவிறு பாழின் எவிகாய விய வியயுயை வதிகுவிறு வஜயவை சான் கவ

கையூனை வியிது ஆன் வக்கது ஆன்னனரை வி வுயைகிற்றி வது வை ஆர்யூ அ कु ब्यु कि बए अभिका कु भा जे भू था तु अप का का वरा रही ि अ ब्यु ले था मू बक्त को बरी हा म्ये का भ्या था बस हा க்யு சயார்யியாறு யயிறு குடின் சாவயயில் வடுகையில் வயுக்குறு து கயிது குயாகம் காகு விறியி குவின் கியாக குள்ளது குவி (Hoofd bes-

மானமையிய பெற்றுள்ளை வடியினிய tuur.) பினிமுவுவு மூயனுயுமையை வகமான அக்கு நின் விரு வரியின் அவர் விரு வரியின் அவர் வருக்கு வரியின் விரு வரியின் வரியின் விரு வரியின் வரியி ய யக்காயாகம். விறியூரியி மூல்ல விகியவியக்கையலான காகப்பியும் வகும் முர்முயுக்கு வைக்கு இது இது இது வகுக்கு விறுக்கு விறுக்கு

กมาเหตุกายกายเมื่อเมื่อเมริกามมูเพ लुनम् विस्थाना माम्स्य के कुण देन प्रमुक्ता साम्

கையில் விளையை அறையில் வாகுமாகியில் விறியை விறியை இருவை இருவில் விறியில் இருவியில் இருவியியில் இருவியில் இருவியில் இருவியில் இருவியில் இ

வாளதுளுள்ளது (சின்று சுள்கத் மூர்க் நின்றின்ற நின்ற குறின்ற குறின்ற குறின்றின்றின்ற குறின்றின்றின்றின்றின்றின் เมณา ขณาและเมนาผู้เผงสารณมเป้า เมตามูเละ เป้า กิดกนา ผิวเมนาการและ เมนา เมนา เมนา เมนานา เมนานา เมนานา การคมายเพลายาย เมื่อในเพลายาย เราะยุการ เมื่อในเพลายาย

> து ஆ கு காளவர் சுள்ளாக நாராயுக்கு வீக்கி மையில் விருவி அவர்கள் நிருவிற்கள் இருகள் का का जीता प्रांता का प्रांता का राजित का विकास का வை அவீக்கி எய்தாறு எவிது வைவை கூடிவில் ஆட்டிய வியாத் பியாமோக்கா கமைய் வயைதில் வரும் வியைகள்படிய வதிரைவதுள்தனை ப

பாரியூயா அன் சவிவரையு வுயூவ முக்கி னகு பித்துள்ளிய யகமாயுள்ள சுரு குரி குள்ளாள் கறிற்குள்ளவன்களை வீர வூய்ளை பிய முன்ன முறியூ குவிவி கே கு வக்கையைக்கு கூறுவன்றை அரகு ហុមា កាមហេតាល្អតែមញ្ចកាល្លាបីទាទីលមារបា ஆ ஸ் விவ வை கலி நாயையாது வேறு வழில் கலி वस्ता ३ वस्त ३ वस्ता ३ वर श्री तथा बार स्ट्री हार स्था अस्ता स्ट्री ह्या பிய்யது ' நூய்தா பிது வகாக விக்கி நிலி நி का के की लंग हो बाता भा जी भी का बात की क्षा की का क வேல் வூக்கையி வயையை வஜய்கைய ம் ஆய் நிற்கி வக்கான நிழியூர்கள் யிய்யேயை அயை கா அங்கையூ சின்அ कर्ने आ स्पंत स्था 💉

ll ou ou नुर्धिक हिंग नहीं श्री पीगी।

தவய்குள்ளவுக்கு வக்கையில் வகுவுக்கு வகுவுக்கு வகுவிக்கு விகுக வகுகி வாஜவு அயுவு வயற்று வயற்று வழியில் வழியில் வருவர் வர்கள் வரிய வர்கள் வரிய வரியில் வரிய வரிய வரிய வரிய வரிய வரிய வாள 2 கின்று புவடவும் வ இன்று வெற்றில் இன்ற வருகினையா மனுகி

THENN BEST THE TELESTINE (A STEER COM) AU YE स्मान्त्र सु हा में बका रका कस्त्र में बहा का वार्ग दावसी र விறிய மிருவியில் விரும் விரும் விரும் விரும் चित्रका ना भारति हो सा अव्यापन के विश्व के सा का सा का Miles an age manieu mei an er an en en en en en en en முக்கள்ளாக கானவு வறவிக்க விரும் கடிய करा ना भी भी है। बन्न का स्था हुए की क्या का सामा मार पांचीरवास्त्र से मिर निर्माणान्त्र क्राया पांचीत स्योग्यक्या अन्ति स्वा वित्या स्था नाम ने क्षेत्र मा का मिना मिन्सस्य में सार्वास्थिति विश्वास्थित विस्तामा ति भी सा ता । बेबा जी तो बेशा न बार बेला है ता हुई। ह्या து வடுக்கு வை வின்னையின் பக कता नुप्रस्था हा हत्य अ अश्वाक्षी गण विद्या । क्षा मिं बेच लाला । क्ष कर्ण मा सा नाम मा क्षा क्षा का வள்ள சிது வக்கையாக வக்க கடிட்டுக்க सम्माना का क्षेत्रक ने क्ष्म के क्ष्म का का का की க்கு ஆஸ் அயூள் பிறு வறு வகுகியில்

(†) ^{நிதுதுக்களை வெள வறுவுணுக்கு வுடுவான் அவ்வட்டி} மன் வகிருதியுள்ளாட்டிகளையாகுள்ளத்து. வுவளவ सम्भित्री प्रश्नामा वारा कर भारत है भारत है। भारत की भारत की भारत की स्थान है। துர்வாறவுள்ளது குறை அளம்க அதின் வுகர்காயுள்ள

" am usy as any usy any ய வதி இயுளு D. K. 71. 36 मिलाका (स्वित्या मेरे एका का अवसा हा ला बेका करा வறு வநகும் வெயைவிக்கிற ஐறு ஐறு வுறைவை ஆயி வை குள்ள காசக்க கள்ள முறையுள்ள வினுவ धाका स्मात्मा का सामा का स्मात्म मा अपना स्मात्म पा समक मिला, हमही बका का सका स्मात्म का का का சிரிகள் அயிக்கு சாவு வனுவை மிலுவியி साहातात्त्र साहात्त्र साहात्र साहात्त्र साहात्र साहात्त्र साहात्र साहात्त्र साहात्त साहात् साहात्त्र साहात्त्र साहात्त्र साहात्त्र साहात्त्र साहात्र साहात्त्र साहात् பவ அல்கம் கிவமையின் விஜகமருவு का व्याप्त में बेसा हा हा ते ले जा स्था हा है। हा हा है

துவளும், ஐயீர் சருயுக்குவைகள் முறும் கினின்ன வருக்கு வருக்கும் வருமாய

க்கயாகளை குள்ள கிழுக்கும்? உழு ஆனின் ஆ றுயூரியற்றயி? உட்டியிலுவவிகள் ன்று வரமானை சுற்கு கூடி கடிய விருக்கு வல ยูกสเมีย ของ วินิสเม นูกเมียมกายที่ ภาคมาย เมตามาย เมื่อให้ย เบลกาย ขางในในการแล้ว กากเมายามนั้งแล้ว เมื่อเกามก CHI CHITY

मत्रम् वार्ष्या वार्ष्य वार्ष्य वार्ष्य विश्व क्षेत्रमा वार्ष्य மையி கைபியலுடியுயவியனக்யுக ബ്ബന പ്രത്യാവന്നായ പ്രത്യായ പ്രത്യായ പ്രത്യാ

क्र कुष्ण मा का का क्या की ना मा क्या की है स्त्रामा मालासा वामावा क्रियुगर्मी कामान स्था விறைய அவர்கள் இவற்று வகும் வுறையில் விறுவ ய யக்குயூய்க்கு முன்ன சுவ்வி: கால குமன்னைய்கள்கடு வுமகமாஜகமனைய வின்ன் உள்ளையின் வாகிக்கிய வ ஐயய்படு பிறு பாள்ளது கொயில் வாறு முன் **எயைய் வியக்கால் சியில் ஆன் வியக்காக்காக்**

பியிகினுவயற்டு சதுவிகளுகயுவயுள்ள கன்: யாவகி விறு வ துர்து கூடிய வ காற வ ஆவாக்கா திவ வாண்வழுக்கு வயவ்வெறுகுவாது grangen ein weren neuen ander am un ates a un on the tight of the tight.

म्ब्राम्य म् विषया र ब्यु

கொயியையும். வகம் கிறியில் கள் இயன் சியிய விலையார் அயும் வகவி கம் கையான இது வழுகளி துக்கையையைவர் வது வகுற வது வது குற்கு குற்கம் அடிய வற்ற வது குறிய வி

ந்து வகையும் : அவரைவு (மையில்வ)

त की की ला का।

இத்து குறு வுளவில் எவெறு எறு வ - விற்று வ சாறு வி அவு வ Her Big of the statement in the second

ப்படி, dari pada வவுகியைவியுள் அவரு சிற்றுள் स्त्र क्षेत्र क

លេខា ខេត្តការ

b. v. க விளிஞ்னு அள்ளுவனைகள் b. வுகிஷனுவுள்⁵⁵. வுகிஷனுமையவுக்கு ¹³ வை வ

en en entire c இறு இறையாள்ளி வி. II பூள்வுளையில் விரையாக விரையையில் விருவிகள்

* p. L. www. daunderieferlagerlagerlager 3 Al rusus

b. gamen = gen gen = gene en engb. V. En Si song gene gene ANTHUM CHOUS ACRES LE CAMP COMPOSA SEC

लेक्प्री नेकानेलाक्षेत्रेत्रेतिकास मध्यो don't sudy guyang date guil and

ក្សាស្តីរួមពុល្ខខេណៈ dustricular man de man

พพทีผาทพ

बिक्षेत्र तिसानः गामानादात्वत्रास्ता सन्तासान्। திய கூறையை 14 அவு விறு வையே

> ខាខាល្អ(កា.គ. / on (off our seal or) வளுற்பா சு*ள்ளன,* HE STREET PER WELL USUN CLEA on (Malman) பிய்யார், வளிவிவை

2 ou mi en en grand au en an en en (MA) JU HUD SEUL

க்குவல் வைறுக்கு நடித்து விழுவையின் நடிக்க விருவையில் வழுக்கு விழுவையில் வழுக்கு விழுவையில் வழுக்கு விழுவையில் வருக்கு விழுவில் விழுவில் வருக்கு விழுவில் விறுவில் விழுவில் விழுவில் விழுவில் விழுவில் விழுவில் விழுவில் விறுவில் விழுவில் விழுவில் விழுவில் விறுவில் விறுவில் விறுவில் விழுவில் விறுவில் விறுவில் விறுவில் விறுவில் விழுவில் விறுவில் விழுவ ளு: வாளவை: வுறுக்கையாயிவறுக்காறுவ கையுக்கு நாகுக்கில் கக்கில் சக்கில் ஆகில் விறு ஆகுரி கள் கத் குலியியையி: யம்

! வியார்களிய விறிய வின்றுள்ள விறு ளவியிவறாபது வேது வ वन वय क्या र अमे बाप क्य हैं। ଭ୍ୟା (ଜ୍ୟୁ ଅର ହେ W

கையின்றார் வக்யால். மடிக்கமையை வாய்கள் கொழுள் ஆயிழும்யியாய்க ॥ व्यापा क्षा विकासिय क्षेत्र विकासिय क्षेत्र विकासिय क्षेत्र ம்புரை எற்றுள்ளு மற்றையேல் இருவு மீ கர் பு வின் காகம் அறு நிறு வரை வரை வரை พายฝินาสสพเซลที่ รุ มูเลลินินั้ว เพิ่มเลู กลผิดาวเลิการูกิผาแผลเลิม อายูาแทล भीतान् विकाल में बाह्या का मा का महिला महे हैं जा है असी கவனவைறகுப் கதையபடுகையில் வி விரு வுகு காய்கள் விரும் கடைக்கு காற்றி அவி ஒவேகவிறிய சுவியு விரிவிற்று மு Weinstern Brider water Will all miles ஆகர்கியாவருள்ளிய வயாவது வ வே வயையையிலு வக்கையாகு நடியும் வருகி

> ு வுள்ளை திடிவர்க்பர்களி கடைய செழ் குற முக்கிக்காவித்திருள்ள வைகுவியு கோர் கிரம் வுகையார்கு கக்கை เล เล เมูยา จากเมืองเม เม เม เม เม เม เม เม เม மாவ வெற்று காவர்கள் அடிய வர் (vergrooting) மு ஆர்விதிரியுவது நாலூறு ஆராஜிரிய அண கையைய்யைய் பகுகி விரையுக்கும் का सह के ब्यु सु ने ब्यू हुं सी

The same of the same

ற்ன: 53 A

א ורי וטיורי וטי א

வகையூர்வின்கள் கரு நக்கியுழைய கொளியூ காசுகியை சடுகிற்றிக்குந்தை வி பிற்கு நடியாக காகும் குற்கு நடிய குற்கும் மற்று குற்கும் குற்கு வள்ளைக்கி வங்குக்குகுவயல்லை ដិតារ្នាសិរាមា្រល ការាឃើត្តក្ខាក់ត្រូវកាត្តកាតិក្រុ ளிறுள்ளுள்ளாக மாவயாயு வழிவின ला भुष्यक्षाक्षाक्षात्र हा स्तर्भश्च स्तर स्वास्त्र स्त्री स्वास्त्र வழையையிறு: விஸ் வெலிவுவையுகு குரப்பூய் வியறுயறு: வகை: குகிரிவி: யாயக்: எய்கிறியிய்கள்கின்றாய வூறாவின் விறியியை வரி விவியாவு មិតាភូម្និតាមបានជារៀងសាតាម្នាមបា क्रिमणुस्ताम बता बमाद्य न भी हा स्त्राकाम बहा छ। பற்பில் குவாகிற்கல் விக்கர் அயர் என்றவர் வெள்ளவி ஓய வஜியபி எறு नगामा क्राण्यक्षेत्रसम् द्वायमञ्जूष्यमञ्जूष த வடியக்பிற முற்ற ஐ ஆர் ஆர் ஆன் வருக்கு கொய்யயது, எபிறுக்காதிய அயர்கிஐயி வடுத்து கவுய்து நடிய வழக்கு குடிய வையில் நான் முறையில் விறையில் நில்வ வை வயதுற்கு துகையுக்காறு குடியி delige my my Strim will der right may gland பயிர் வலியிர்கள் வகங்கள்கள்கள் மு முகுந்த நிரமா மார்காக ம் திருத்திய மு ப்படுவத்து கழித்திற்குகின் ம்ய அயைப் அயைவின் ஐ விள்ள அடித்திய พรยมพพูญผู้ผลิยเ நூய்யையாய யாய் வள்ள பிருநா யை: மக்கையாகின்கொற்றுக்காக மயாகி வி: அவே வெறுவர் வருவர் வருவர் அ பி: கல்லின் யுரைகள் குழிவே

> BOEKOE Menjeritakan agama Indoe

டி பக்கலி ஆய்ற் விய அறு யூம் குடி

boekoe tamat Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/o didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

et au montel and ள்ள அளு அள்ள 101.

முல் செல்ற விரும் விரும வியனரு இயை கவக்ஸ் இதியிர வியி ளுளி எர்ப்பூயிதிரியி விஐவிக விற்கியில் வகும் வகும் வகும் விக்க HUHINE ON EN BOUNDAN AN HUI EN ON HUI AND கை அன் வில்களில் வில்கு கவாகமாற விவகியைர் விது முயும் முயி விறி #யூடுப்படிய வயது வள்ள அதிரும் ஆ 烈川 ウザ

स्मारमध्ये गुड़िंदी त्रीक्षी कियो का मा rean worted and -क्या ब अक्षण स्था भूति हो त्या । क्या ना सहा स्था ।

Boleh dapet beli

boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

male out Balos

பு வக்களிய அடை வில்கிக்கி வடையாகு อก ปร อีก อัก อัก อก อก ๆ ยา ร อัก อก ภิก เล मिरस्ट हार का का हा में द्वारम महाउद्येश வான் வா அவைவி வ வகுவி வகு வடு क्षा त्रमान्त्र मुक्ता मुक्ता ed out on out of the out of the out of em en em ein eig of em of oring en an -n sen en வி வளதின்பை ஆகும் வயிவருக்கு வவிறவறாகாடுக்கோறி (காவத்) வகையிக விவக வூலியி வழிவிலி (விறை வடிள்ளை களையில்கள grade alonder of the along an ela வக்காலி வைவக்கையு வழையை வுடியி Can my gran wall I mantent to the man of med ye as we and and anight the said of the State Brog and so my and

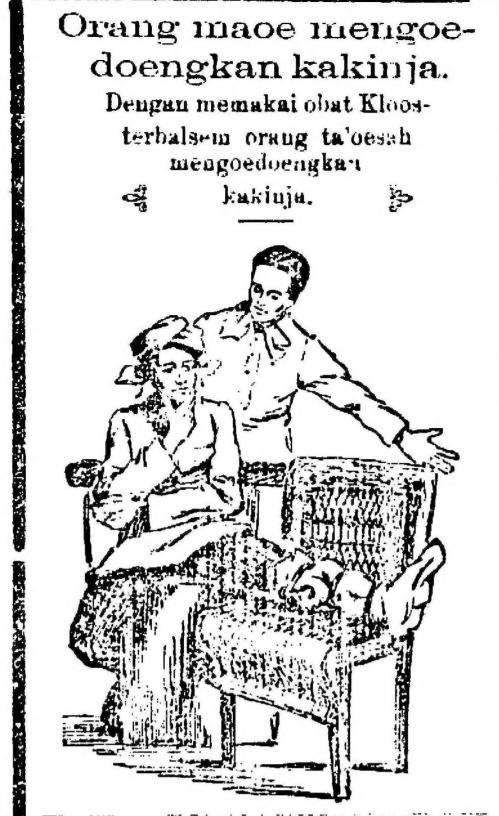
> WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

Il do w w will

று எதுள்ள அயிரு விவையையாகு வில் வயியு ஐயிர் வு பிக்கு வாயாயும் வுயாய்கள் விக்கிய விக் இ, உள்ளதுளை அவியமுகையாதனை அன்காய யனிழிவியியையு ត្តការណប់ ស្តីជាជាហា<u>រ</u>

ါရကရည္သည္သည့္ *ပုတ္မလုလည္သည*္ ကိုမ္သိုမာတာ ညီရက္မွာကေတာ့ ကိုမ်ားကို ကိုမ်ားကို ကိုမ်ားကို ကိုမ်ားကို ကိုမ်ားကို មហ្សុនាភាគ។ការពីជាតិសេរាកាយិតាមេញកោមហ្វាម្សាលុកនេសអ្នករប្តី លេក៧៩៣ មើយ விறியுக்குள்ள வடு வடியியாள வரு வரையிய வரு வக்கிய வருக்கு வ ம். ப்சுயையியை பிவலியிரி, ஸ்ஆ ஆகிய சுவியையியியத், 22 சாயி வெயிக்கு பான்று வையில் 15 வெயி நியயில் வெறியுள்ள வெறியுள்ள வெறியில் விறியில் வெறியில் நே வுள்ளுவ காடியய மகுகியியில் விலி வுலாதனு எற்பி கிறிய மிவியா



Tang Eng Lai didalam desa Berdagang Geloe di Poelau Sangi dan Talaut toelis sama kita: "Soedah beberapa tahoen lamanja saja bersakit sakitan kaki saja petjah. Sa orang poen tiada bisa menjoeratkan sakit saja jang pedih sekali waktoe itoe.

Sebab saja orang tani haroesiah saja djalan banjak dengan kaki saja. Tida ada satos obat poen jang bergoena akan saja, Soedah saja dapat obat dalam segala obat itoe jang doeloe mengoerangkan sakit saja sedikit dan sebab itoe djoega saja bisa kerdia sedikit, tetapi kemoedian saja sakit keras lagi sahingga haroeslah saja tinggal 3 boelau diroemah saja.

Lemikianiah saja bersakit-sakitan sadja dan djadi lemah dari sakit itue. Orang mane mengoedoengkan kaki saja akan mengoerangkan sakit saja. Penghabisan saja maoe menjoeroeh koedoeng.

kan kaki saja, tetapi pada koctika jang baik orang meremboekkan saja tjoba sekali lugi obat K l o o s. terbalsem, Klooster Sancta Paulo, jang di poedjikan orang - orang.

Saja beli satoe peleting obat Kloosterbal. se m maka pada waktoe saja taroh boreh itoe di 🥻 atas lucka saja rasa sakit djadi koerang.

Sain pakai teroes obat itoe maka sekarang saja bersoeka hati saja boleh memberi tahoe sama orang orang b peleting obst Kloosterbalsem soedah menjemboehkan saja sama sekali. Sekarang saja bisa kerdia lagi saperti doeloo serta saja dialau saperti barang - barang orang.

Masing - masing jang kenal sama saja héran sasaja suedah semboeh dan djoega héran sebab kasaktian abat Kloosterbalsem, Kloosterbalsem Sancta Paulo.

Obat Kloosterbalsem, Klooster Saneta Paulo, obat jang terlebih baik akan penjakit entjok, sengal dan beri-beri. Lagi djoega olat jang baik sekali akan loeka baroe dan lama, bisnel, koerap gigit njamoek dan lain binatang keriil, kaki jang sakit, segala penjakit koelit kapala dan wasir, baik jung berdarah baik jung lain. Harganja satoe peleting f 0 90 dan peleting besar f 1.75. Isinja peleting jang besar does sate-

ngah kah lebih dari peleting jang 10,90 harganja. Ingat! Tian tian peleting haros terboengkoes didalam sarneng dari kertas jang tebal. Tiap-tiap peleting haroes ditoetoep dengan pita merah di mana tanda tangan wakil besar kita: L. I. AKKER, Rotterdam. Segala obat jang lain

tiroe - tiroean sadja jang tida bergoena apa apa. Wakit besar: L. I. AKKER, Rotterdam; wakil besar di tanah Hindia - Nederland: toean RATHKAMP & Co. di Betawi, Medan, Soerabaja. Bandoeng dan Makaser.

Bolch di beli sama: lagi sama segala toekang obat, toekang boemboe dan toko toko jang mendjocal obat.

Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Ropu-blick, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolchnja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat binasa, in itoe sempewania No. salahnja sendiri kocrang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih besoedah antjoer mendjadi bosboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badamoja, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat imenjerang pada badan kita bisa djadi binasa, k 🔷 semoewanja penjakit bermeela asalnja dari 🤝 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 😓 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Popenjakit bisa menarik kita kalobang koeboer bockan. Maka sabloemuja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe bocat mendjaga kaslametannja didalem reemah tang-

da-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Isi obat baoroja ada haroor soedah tanjak 🛵 pertosloengannja, amat mandjoer boest digoenaken penjakit kepala posing badan merijang 15 badan brasa pegel, linou, kemeng, percet kembong, batoek, dada brasa sesek, sakit ocloe ati. sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, i gatel, badan brasa tjapel, menghilangken peng- ya godahan binatang njamoek, bolch pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pskeinja didalem boengkoesan obat, 💫 1 flesch terisi 30 gram A f 1,25 cent. g Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

I flesch dapet satoe permi kwitantie, dongon f ada pengarepan dapat barang Mas en perak, ≸ boekaknja soedah ditemtoeken dda. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak (-? seksiken olch tocan Reducteur knutoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

No. I dans been in tota beaters dibacech into No. I depel permi lu bidi kanting tekon masa i 136- 🦛 " beniti Gaochan Mes " 50- ⊱ . things mas hap tak .. 20-" horroge perak, baroe " 15- 🕄 .. rante perak leelen Totaal ... (332.50,

Siapa orang jang dapet permi tinda seeka trima barang, bolch djoega diganti dengen wang Co tant, menoeroet harganja dari dapetnja (**) permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang terseboet diatas, sain minta dengon hormat, see ka kirim wang lebih doelee. Postwissel atawa !: Postzegel, Rembours saia tiada kirim, dengen 🗢 tambah ongkest kirinenja Pestpakket 30 cent. ditarah sabrang tambah 10 cest.

ISOURING IDAGENT BERTHER PADA: Toco Tan Tjien Han, Kocdoes.

" Klicon, , Thio Then Soci, " Gori Kim Ho,

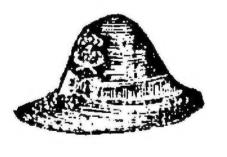
Nieuwe Drukkerij (ing Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java len Boe Kongsw.-Semarany. N. V. Hap Sing Kongsu, Torn W. F. Vodegel,

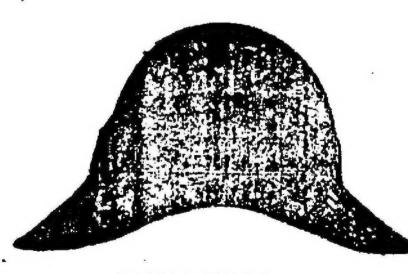
. Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho. Tovo Tjue Tik Tjhing, Djocja. " Tan Swan le. Socrabaja. , Kwee Khalj Khee, Malana. " Oei King Tjhuij, Cheribon. Kantoor Tjilak Sin Po, Eutavia. Toco le Liang Tjean, Pati.

" Thio Khoen Stong, , Liem Tiong Bie, Demak " Phoa Ik Kwan Tjilatjap. " Phoa Ik tjien,

Harep silahken lakus bli djangan sampe kahabisan !!!

SONGKOK TOEDOENG.







HELMHOED.

Tabik Sobat, Tabik, Saia ONG HOK BIE Socrakarta.

Toekang babar batikan njang soedah tersoehoer di lain' negeri, soedah banjak prijaji njang berkenal pada saia poenja babaran, saben hari saia moesti trima bestelan batikan dari lain negeri, trima tembokan poelang babaran, poelangnja dikirim dengen franco, djikaloek tidak dimintak koembali lilinnja, dari ongkos menoeroet dibawah ini.

1 Kain lebar f 2.— Soga blaster f 1.50 soga genes 1 Iket oedeng *u* 0.75 Saroeng Kemben " 1.60 Slendang tjongok "

Djoegak sedija Songkok en helmhoed, dan dienst pet dari laken item atawa dari lenen poeti, boewat pake prijaji djawa amat inda, roepa' kroon letter W. dari perak atawa dari bloediran njang tidak bisa item, epek tali timang dari bloedree Soetra roepa' kleur, dan njang soedah tersoelam dari benang soetra dan sajit atawa sinilije, model baroe roepa' saboek dringin soetra dan tjindé, kain dan iket batik Solo, dan lain' barang, sengadja didjoewal moerah, boewat lawan di lain' toko, segala pertanjakan sais bales dengen seneng ati, saia njang menoeng-ONG HOK BIE goe pesenan

SOERAKARTA.

田



如此也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也也。

H. ABDULMOESTADIA DI NECERI ARAB.

Ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedialanan paké djadi No. 1 Chat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier Nang bergoens pada orang prammean Bikin toomboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boebak Bikin ramboet kouat bisa tahan itempia Prampoeau téték loeka. Wasir Titjheng (ambeiem) Lelaki of prampoean kentjheng atawa shetjheng Bengkak maski ditampat jang wadi. Di gigit andjing atawa oeler jang buewas Gatel disamping rasia ,, 10 , 1.50 Bidoeren badan berasa gutel ., 11 Goodik kring atawa ada nanahnja ,, 12 ,, ,, 1.75 Kadas dikepala atawa prost . 13 ,, 1.50 Koreng-koreng dan loeka-loeka ,, 14 Badan binsa pegel linor atawa kemeng dan bisa nangken pegudanan binatang njamek s Lelaki atawa prampocan gahong lempah Kaki tangan tida brasa boewat memegang ., 17 ,, 18 Panoe di mooka atawa badan , 19 Kaki Ruumatik ,, 20 Bikin tebel koelit rossia seroepa orang Arab poenja matjem " 21 " Bikin toemboe komes tebeluja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampocan dengan ada il ritu arab,. 3.50 ,, 23 Tjong jang bikin kocat idoep kombali ocrat njang lemah ,, 24 ,, , 25 Sultan Poeder darl keindahannja serospa Kemanten harne Bisa menahan keperlegan ,, 26 Koeping didalem ada luekah atawa kloewar nanahnja , 27 , Bikik koewat menggemoekken badan djadi seger boenger ,, 28 ,, Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa duedoek proct (bogiting) Mencetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek prost Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoong kemandjeranuja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas.

Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang tersebuet diatas No. 1. sampek No. 92. se. moeanja ada pakei Minjak jang paling besar gocuanja boeat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel stawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tamba 60 cent.

IV. EB. H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja doeter tetapi dari Elmon kepandeannja sampek tjoekoep sercepa Doctor PRFISOUR di Negri BLANDA.

Boleh dapet beli pedagaia TAN TJIEN HILN. Fabrick Rokok Kretek KOFD ES.

50 000

ஐய்ளது வெள்ளுள்ளது வயதாவது, வெடியு தீயியது வெவ்கு வன்னவதினிலி 25 ஆ f 1. La Charada

High Life dari Reijnvaan Swaantjes-Gaud Universal **Favoritas** Swanebloempjes Internacionales Vredesigaren Lohengrin Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal Succes Wilhelmina Planturs ,, 4.50

กลิลผูกร

Nuevo - Cortado - Esmerado வஷ்ணவ இதி ஆவி 125 ஆவி 16-Frim $n \quad n \quad n \quad 125 \quad n \quad n \quad 5 -$ Lapalma " Sigarillos empendama Tam - Tam வர்ளவர்களை கி. 100 ஆக் f 1,75 Tam - Tam Sigarillos ஷ கூக 10 " " 0,18 Sigarillos Cupido 10 ,, ,, 0,40 Il Da Smannenge

Egijptische: Narcissus, gold_tiped வன்னவுர்ளுள் இடி 50 இத் 1 1,75 Egijptische Abbas ,, 50 ,, 0,80 அவகிக 55 " "1— Turksche: Sossidi வட்டிய இதியக்க அற்றிக்கி இரவதிருவபுறை H. V. S. பா ரமூவக்கி t 1,50 வருளைய இது f 21 கூறு

कुलनामनामा कुर्तामुग्रीमा हाला हा। wood farige

> TOKO OBAT MALIOBORO क्षिता की कु के बका बर्से सक अवस्था अपने असम्बद्धा है।

W. D. G. RIRJBOZ.